

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 49

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Hesco Stop-Jalousie-Beschläge

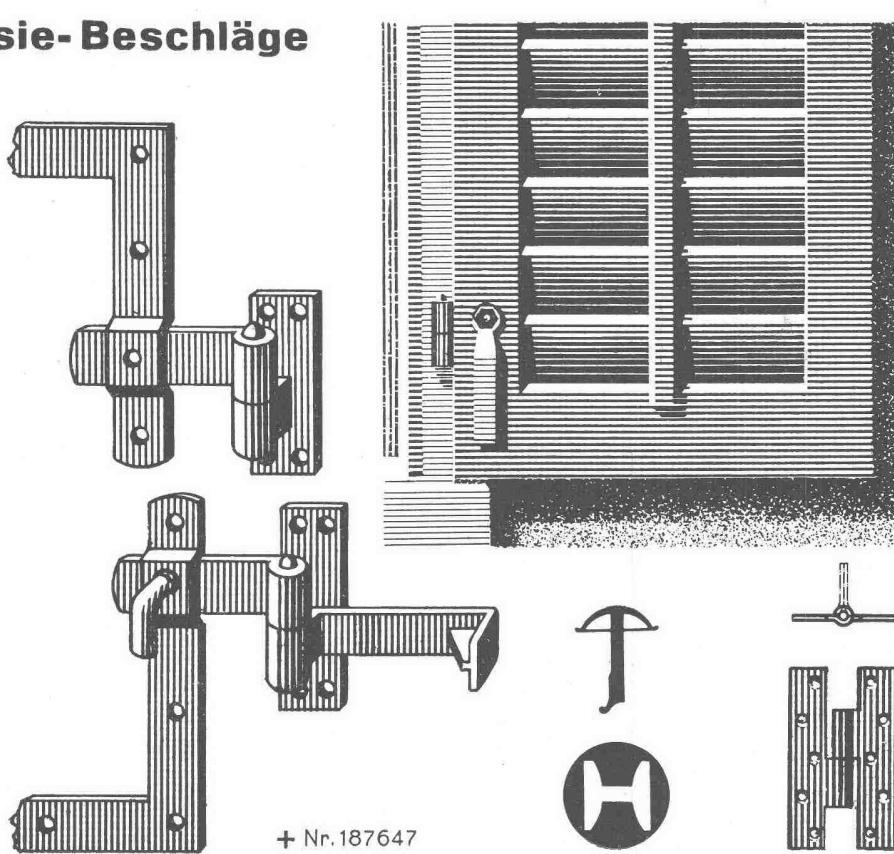
gewährleisten müheloses Öffnen und Schließen der Fensterläden.

Einfache, sichere Rückhaltvorrichtung ohne Montage von separaten Rückhaltern.

Beim Öffnen genügt ein leichter Stoß auf den Laden, wodurch der Schließhaken selbsttätig einklinkt und auch bei Wind und Wetter nicht gelockert wird.

Beim Schließen ist der Hebel in Dreipunktnähe greifbar, sodaß der Laden ohne Griffwechsel zugezogen werden kann.

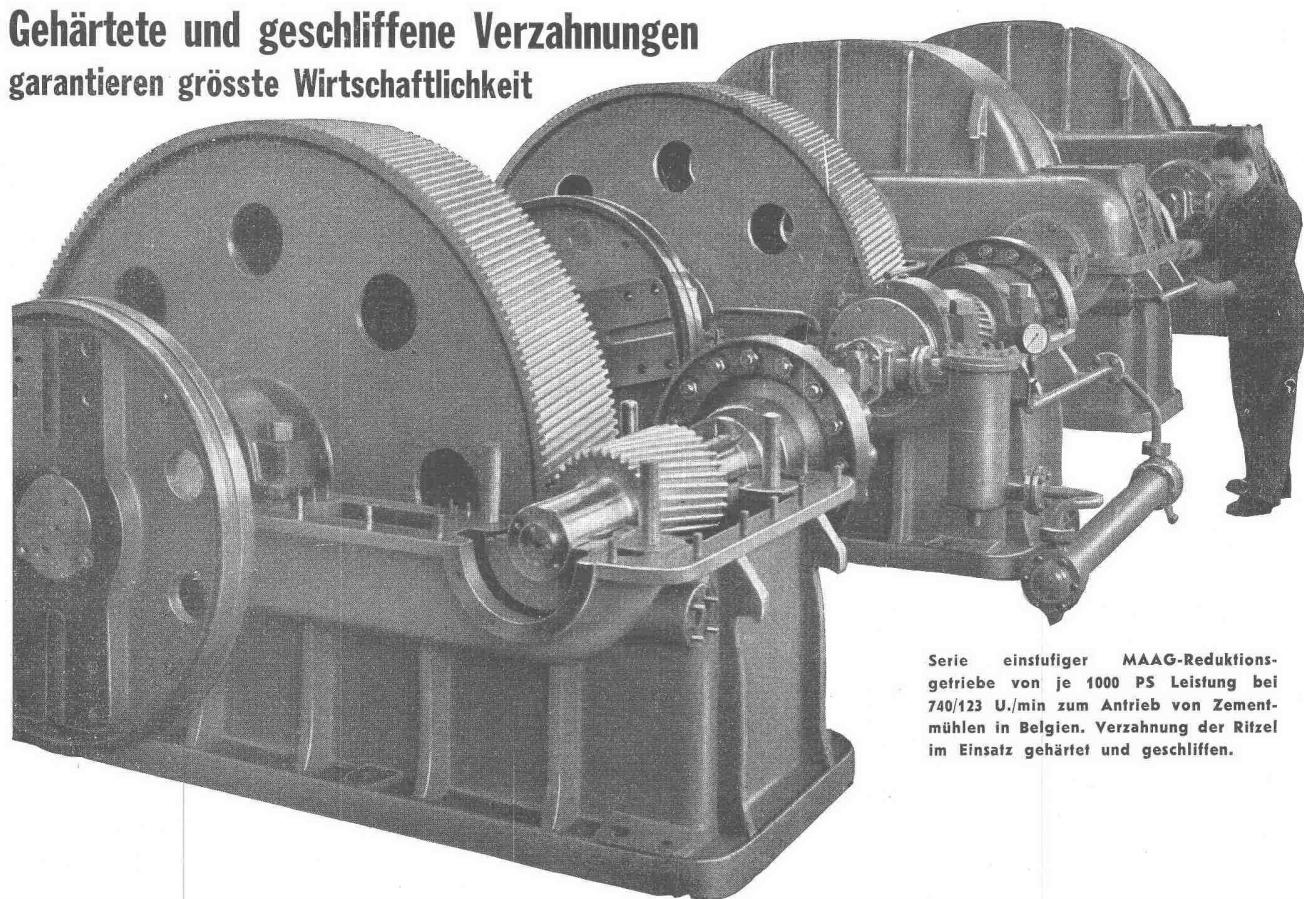
Verlangen Sie bei Ihrem Eisenwarenhändler Hess-Produkte



*Hess & Cie.*

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik - Pilgersteg, Rüti ZH.  
Tel. (055) 235 22

Gehärtete und geschliffene Verzahnungen  
garantieren grösste Wirtschaftlichkeit



Serie einstufiger MAAG-Reduktionsgetriebe von je 1000 PS Leistung bei 740/123 U/min zum Antrieb von Zementmühlen in Belgien. Verzahnung der Ritzel im Einsatz gehärtet und geschliffen.

**MAAG-ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH**

# KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 724 04

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

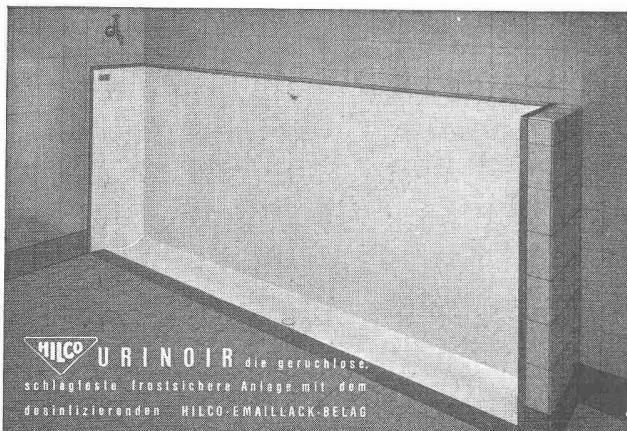


Sämtliche sanitären Installationen führt gewissenhaft aus:

## SANITÄR-GENOSSENSCHAFT ZURICH

Zeughausstrasse 43 Gegr. 1907 Telephon 23 07 36

TECHNISCHES BÜRO



A. HILBERT & CO. ZÜRICH 6 GUGGACHSTR. 10 TEL. (051) 26 29 39

## HONEYWELL

mit über 60jähriger Erfahrung löst auch Ihr Regulierproblem!

### Honeywell-Regulierungen

elektrisch, elektronisch, pneumatisch  
für Heizungen, Klima-Anlagen und alle Industrie-Prozesse

Verlangen Sie Prospekte oder Ingenieurbesuch durch

**Honeywell**

Mühlebachstrasse 172  
ZÜRICH 8  
Telephon (051) 34 40 40



## Fachgerechte Übersetzungen

in alle Kultursprachen

### BEINROTH & ECKSTEIN

vorm. H. R. Burckhardt

Technisch-wissenschaftliches Uebersetzungsbüro



Zürich 8 — Florastrasse 28 — Telephon (051) 32 71 42

## Zeitgewinn

durch

## Bau-Austrocknung „KRÜGER“

Vertretung Zürich:

Oskar Dolder, Tel.  
Zürich 24 44 54

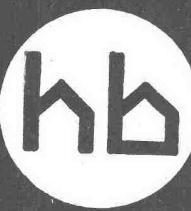
**H. Krüger, Ing.-Büro, St. Gallen**

## Firmenschilder

und Schriften mit Körper-Buchstaben

sowie Buchstaben, einzeln ab 80 Rp.

A. WEBER, Usterstrasse 9, ZÜRICH 1, Telephon 23 39 10



## WALTER J. HELLER & Co. BAUUNTERNEHMUNG

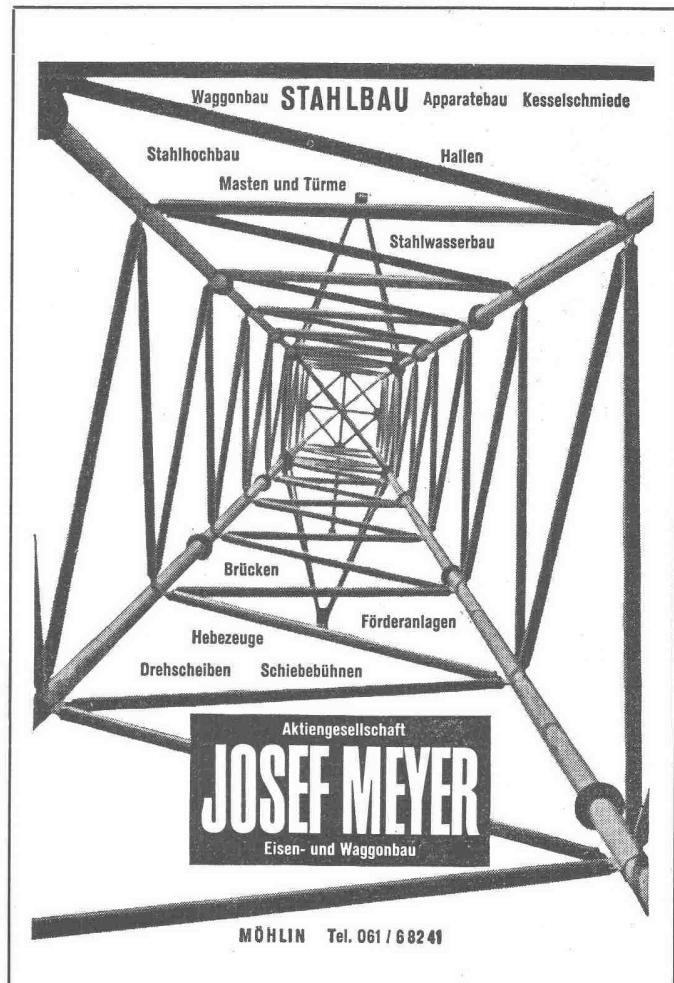
BERN — SCHLOSSTRASSE 131 — TEL. (031) 511 12

Zweck und Form sind im Feller-Installationsmaterial in unübertroffener Weise vereinigt  
Adolf Feller AG, Horgen



**OEHLER AARAU**

EISEN- und STAHLWERKE OEHLER & Co. AG., AARAU  
Telephon (064) 2 25 22



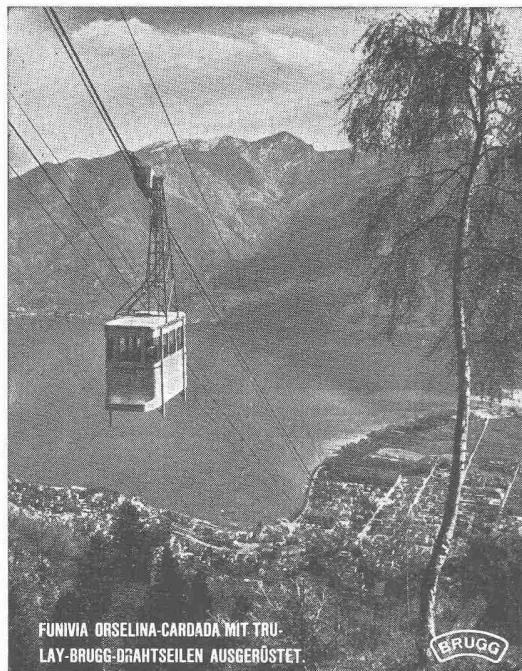
**pavatex**

Fabriken in Cham und Fribourg

Die führende Schweizer Holzfaserplatte, Hervorragende Qualität, leicht zu verarbeiten.  
Pavatex AG Zürich Jenatschstrasse 4 Telefon 051/23 76 76

# KABELWERKE BRUGG AG.

**BLEIKABEL** aller Art **TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILE**  
für Stark- und für alle Anwendungsgebiete  
Schwachstrom



# PRECONTRAINTE S.A. LAUSANNE

Montchoisi 4      Téléphone (021) 26 41 19



Ausführung und Beratung  
in  
**vorgespanntem Beton**  
etc.  
Système Freyssinet

# BAU-MASCHINE UND TECHNIK

Building Machinery and Civil Engineering  
Machines et Techniques de Construction  
Fachblatt für das gesamte Baumaschinen- und  
Ingenieurbauwesen

Herausgeber: Prof. Dr. Ing. W. E. Fauner  
Techn., Universität Berlin  
Regierungsbaumeister a. D.  
Dipl. Ing. J. Peters, Berlin

Erscheinungsweise: monatlich  
Jahresbezugspreis: 31.— sFr.  
zuzüglich Postgebühren

Wir schicken Ihnen gern ein Probeheft!

# BAUVERLAG GMBH

Wiesbaden / Deutschland

Kleine Wilhelmstrasse 7



**SRA KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH**  
der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.G. Nachf. Schmid & Co.  
Telephon (051) 25 89 66  
SAFIA GENF, 8, Av. P. de Rochemont  
SAFIA BERN, Montbijoustrasse 21  
Nüscherstr. 31  
Tel. (022) 6 83 36  
Tel. (031) 2 33 40



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Stellesuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
 wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
 Weiterleitung von Offertern erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

#### INDUSTRIE - ABTEILUNG :

- 55 **Maschineningenieur** (abgeschlossene Hochschulstudien) mit Praxis, für Außen Dienst (Beratungen über Schadenverhütung und Acquisition). Einarbeitung in das Maschinenversicherungsgebiet. Fremdsprachen. Ca. 30 Jahre. Deutsche Schweiz.  
 73 **Dipl. Elektrotechniker**, Fachrichtung HF- und Schwachstromtechnik, mit Praxis, für eine Tätigkeit im elektrischen Prüfraum und für die Nach- z. T. auch Vorkalkulation der Fabrikate. 28 bis 30 Jahre. Deutsche Schweiz.  
 413 **Technicien mécanicien ou électricien** ayant de pratique dans la construction des machines hydraulique ou électrique, si possible dans l'exploitation, pour le poste d'un Sous-chef d'une usine hydroélectrique. Suisse romande.  
 415 **Chemiker** (Technikum) mit Praxis und physikalischen Kenntnissen. Nordwestschweiz.  
 547 **Dipl. Elektrotechniker** (Technikum), mit Praxis in der Hochfrequenztechnik, für Entwicklungsarbeiten. Baldmöglichst. Zürich.  
 665 **Maschinentechniker** (abgeschlossene Studien), für kalonische bzw. hydraulische Maschinen und Anlagen. Ostschweiz.  
 667 **Maschinentechniker** (abgeschlossene Studien) mit Praxis, für technische Aufgaben einer Blechballagenfabrik (Kalkulation, Lohnwesen, Zeichnen, Arbeitsvorbereitung, etc.). Januar 1955, Nordwestschweiz.

- 671 **Maschinentechniker** (abgeschlossene Studien) mit Praxis, für Konstruktionen im allgemeinen Maschinen- und Apparatebau. Baldmöglichst. Zentralschweiz.  
 673 **Fachmann der Milchverarbeitenden Industrie** (Pasteurisierung, Sterilisierung, Büchsenmilch, etc.) mit langjähriger Erfahrung, als Leiter einer Fabrik. Baldmöglichst. Peru (Südamerika).  
 669 **Konstrukteur** (Dipl.-Elektrotechniker) mit Praxis, für Konstruktionsaktivität auf dem Gebiete elektrischer Apparate (Schaltanlagen, Steuerungen, Schützen, Relais etc.). Nordwestschweiz.

#### BAU - ABTEILUNG :

- 1488 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit Praxis, zur Mithilfe bei der örtlichen Bauleitung eines Stollenbaues. Januar 1955. Zentralschweiz.  
 1490 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für Projekt und Ausführungspläne, evtl. auch Bauführung. Baldmöglichst. Kt. Bern.  
 1492 **Bauingenieur evtl. Tiefbautechniker** mit Praxis im Straßenbau, für Büro und Bauplatz. Baldmöglichst. Kt. Bern.  
 1494 **Hochbautechniker** mit Praxis, für Projektierung und Bauleitung. Baldmöglichst. Kt. Zürich.  
 1498 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- und Detailpläne. 1. 1. 1955. Zürich.  
 1500 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit Praxis, für Mithilfe bei einer Wasserkraft-Baustelle im Wallis. Januar 1955. Bauunternehmung in Zürich.  
 1504 **Ingénieur** demandé d'urgence, pour conduire travaux et études Logement et transport de la famille à la charge de la Société. Contrat 2 ou 3 ans à signer à Paris. Société Française de Travaux Publics à Saigon. Offre de service sur formulaires de papier d'avion de STS.  
 1506 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, Werk- und Detailpläne. Baldmöglichst. Kt. Aargau.

**Holzschutzmittel gibt es viele;  
ARBEZOL führt stets zum Ziele.**

A. BENZ & CIE Holzkonservierung Zürich 2/38 Renggerstrasse 56 Telephon (051) 45 15 18

#### Gemeinde Rüschlikon

##### Stellenausschreibung

Zufolge Uebertritt des jetzigen Inhabers in einen andern Wirkungskreis suchen wir wenn möglich auf den 1. März 1955 einen

#### Gemeindeingenieur

**Anforderungen:** Abgeschlossene Hochschulbildung als Bau- oder Kulturingenieur mit Grundbuchgeometerpatent. Gründliche Kenntnisse und praktische Erfahrung im städtischen Tiefbau und Vermessungswesen. Befähigung zur Leitung des Bau- und Vermessungsamtes. Geschick im Verkehr mit Behörden und Privatpersonen. Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck.

**Besoldung:** Fr. 11 460.— bis Fr. 14 700.— zuzüglich zurzeit 19 % Teuerungszulage.

Bewerber, die sich über eine mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit in ähnlicher Stellung ausweisen, können allfällig mit einem Zuschlag zu obiger Besoldung rechnen. Eintritt in die Pensionskasse obligatorisch.

**Anmeldung:** Handschriftliche Anmeldungen sind unter Beilage von Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften, unter Angabe der Gehaltsansprüche, bis zum 18. Dezember 1954 dem Bauvorstand der Gemeinde Rüschlikon einzureichen.

Persönl. Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Rüschlikon, den 25. November 1954.

Der Gemeinderat.

#### Kanton St. Gallen

##### Stellenausschreibung

Beim Hochbauamt des Kantons St. Gallen ist die Stelle eines

#### jüngeren Hochbautechnikers

mit Dienstantritt per 1. Januar 1955, oder evtl. später, zu besetzen.

**Erfordernisse:** Praxis in örtlichen Bauführungen, exakter und sauberer Zeichner mit Erfahrung in der Aufstellung von Voranschlägen u. Preislisten.

**Besoldung:** Klasse 9, Fr. 7750.— bis Fr. 10 750.— plus 17 % Teuerungszulage und allfällige Kinderzulagen (Pensionskasse).

Handschriftliche Anmeldungen sind bis zum 9. Dezember 1954 per Post der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen. Sie müssen folgende Beilagen enthalten: Bildungsausweise, Zusammenstellung über die bisherige Tätigkeit, Referenzen, Angabe der vollständigen Personalien, Photo.

St. Gallen, 23. November 1954.

Hochbauamt des Kantons St. Gallen,  
 Regierungsgebäude, St. Gallen.

**Aarg. Baudirektion**

Beim Gewässerschutzamt, das bedeutende abwasser- und grundwasser-technische Aufgaben zu bearbeiten hat, sind folgende

**Technische Stellen**

zu besetzen:

- I. Wiederbesetzung so bald als möglich durch **jüngeren Ingenieur oder Tiefbautechniker** für die Beurteilung von Projekten der Ortsentwässerung (Kanalisationen) und eventuell kleinerer Kläranlagen und ihrer Ausführung.
- II. Unter Vorbehalt der Kreditgewährung durch den Großen Rat werden auf den 1. April 1955 folgende Stellen neu geschaffen für
  - a) **Ingenieur oder Tiefbautechniker** mit Erfahrung in der Projektierung und Ausführung von Abwasserreinigungsanlagen von Gemeinden und Industrien;
  - b) **Bauzeichner oder Vermessungstechniker** für zeichnerische Arbeiten und die Beurteilung von Projekten der Liegenschaftsentwässerung.

Bei allen Stellen wird Wert auf eine gute Ausdrucksform in Wort und Schrift gelegt. Die Besoldung richtet sich nach dem Dekret des Großen Rates vom 7. Dezember 1953 zuzüglich Teuerungs- und Kinderzulagen. Durch Zeugnisse und Photo belegte, handgeschriebene Bewerbungen sind bis zum 11. Dezember 1954 der **Kantonalen Baudirektion in Aarau** einzureichen.

**Wir suchen für unsere Stahlbauabteilung und Montage initiativen, mit allen Arbeiten vertrauten, verantwortungsvollen**

**Chef**

(Ingenieur mit ETH-Diplom oder Techniker mit Abschlussdiplom).

Eintritt nach Uebereinkunft.

Bewerber, die sich über Praxis auf diesem Gebiete ausweisen können, erhalten den Vorzug.

Offerten sind an Chiffre OFA 22 409 A an **Orell Füssli-Annoncen AG, Basel**, einzureichen.

Auf 3. Januar 1955, evtl. früher, gesucht

**Vermessingenieur oder Vermessungstechniker**

für die selbständige Durchführung einer Staumauerabsteckung für sofortigen Eintritt gesucht.

Ferner suchen wir auf Saisonbeginn einen

**Bauführer**

nach Möglichkeit mit Bauplatzerfahrung.

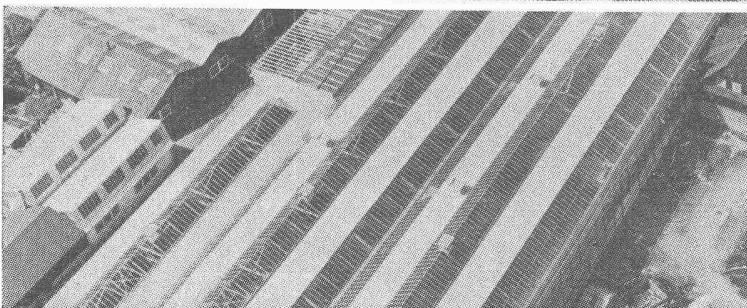
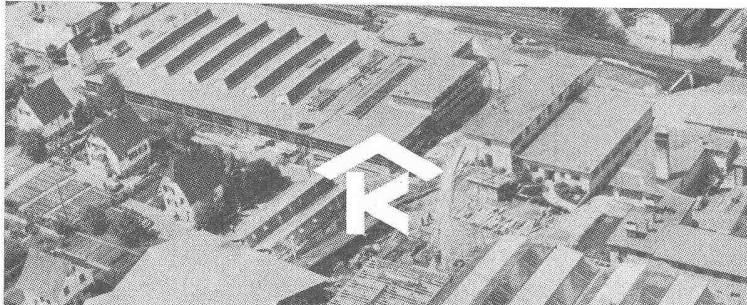
Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Lohnansprüche sind zu richten an **Consortium Barrage de Zeuzier, Ayent VS.**

**1-2 Bautechniker**

zur Mitarbeit an interessanten Bauaufgaben. Gute Arbeitsbedingungen. Offerten mit Angaben über die bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüchen an **F. Scheibler, Architekt BSA/S. I. A., Winterthur**.

**Junger Vermessungs- und Bautechniker**

sucht interessante und verantwortungsvolle Stelle in Ingenieur-Bureau. Platz Zürich. Offerten unter Chiffre ZV 9126 an **Mosse-Annoncen AG, Zürich 23**.



# KULLY GLASDÄCHER

Kittlose Oberlichter  
für Shed- Sattel- und Pultdächer

Parallelöffnende Ventilationsflügel «AIREX»

A. Kully A.G. Glasdachwerke Olten

# FIXIER-BOCK

Erhältlich im Eisenhandel oder bei

**RUDOLF MEYER & CO., ZUG 1**

Postfach 190

Tel. (042) 4 19 89/4 38 95

hält die Armierung auf der statisch errechneten Höhe

Die Industriellen Betriebe der Stadt Zürich suchen für die örtliche Bauleitung der Bergeller Kraftwerke

## 1 Sektionsingenieur

für die Staumauer Albigna, mit praktischer Erfahrung in grossen Betonarbeiten auf Gebirgsbaustellen, und

## 1 Sektionsingenieur

für Stollen und Druckschächte, mit mehreren Jahren Praxis im Bau von Stollen und wenn möglich von Schächten und Druckleitungen

Der Eintritt sollte im Frühjahr oder Sommer 1955 erfolgen. Die Bauarbeiten werden voraussichtlich 5 bis 6 Jahre dauern.

Bewerbungen mit Angabe der Personalien, des Studienganges, der bisherigen Tätigkeit, der Gehaltsansprüche, des frühest möglichen Eintrittstermines und von Referenzen sind bis spätestens 18. Dezember 1954 einzureichen an die Verwaltung der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Bahnhofquai 5, Zürich 1.

Zürich, den 23. November 1954.

Der Vorstand der Industriellen Betriebe.

Gesucht auf Ingenieurbureau in St. Gallen

## Dipl. Bauingenieur ETH

mit einigen Jahren Praxis, erfahrener Statiker und Konstrukteur, als Stellvertreter des Chefs. Spätere Beteiligung möglich. Arbeitsgebiet vorwiegend Eisenbeton. Eintritt baldmöglichst.

Offerten mit Lebenslauf, Gehaltsanspruch und Eintrittstermin unter Chiffre A 70144 G an Publicitas, St. Gallen.

## BREVET D'INVENTION SUISSE

No 27342 d. d. 29. 12. 48

(Equivalent Britanique No 642611)

Méthode et moyens de production par procédé centrifuge des corps creux spécialement profilés avec profubérences intégrales

Les propriétaires du brevet ci-dessus désirent entrer en relation avec des personnes intéressées à l'exploitation de ce procédé en Suisse soit sous forme de licence, soit sous une autre forme. Pour tous renseignements complémentaires s'adresser à

The Stanton Ironworks Company Limited,  
P. O. Box No 3, Near Nottingham (England)

Gesucht auf 1. Januar 1955 von grösserer Maschinenfabrik, Nähe Zürich, tüchtiger

## BAUTECHNIKER

für Vorprojektierung interessanter Bauaufgaben und für nachherige Bauleitung.

Handschriftliche Offerten mit Angaben der bisherigen Tätigkeit, Gehaltsansprüche und Referenzen sind zu richten u. Chiffre ZS 9064 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, strebsamer

## BAUFÜHRER

mit Büro- und Bauplatzerfahrung, sucht neuen Wirkungskreis in seriösem Bauunternehmen oder Architekturbüro auf dem Platze Zürich, Basel oder Bern. Dauerstelle erwünscht. Eintritt nach Ueber-einkunft. Offerten erbeten unter Chiffre ZR 8980 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Parkett, der gediegene Bodenbelag seit Jahrhunderten

## Parkett ist wirtschaftlich

Er kennt praktisch keine Abnützung. Verletzte oder gealterte Stellen lassen sich leicht reparieren; richtig gepflegt, überdauert er Generationen.

Wenden Sie sich für Auskünfte an den Verband Schweizerischer Parkettfabrikanten und Vereinigung der Parkettgeschäfte, Postfach, Solothurn 2



## Parkett, der dauerhafte und warme Bodenbelag

# VEVEY

Nous cherchons pour le début de 1955 ou date à convenir un .

## INGÉNIEUR

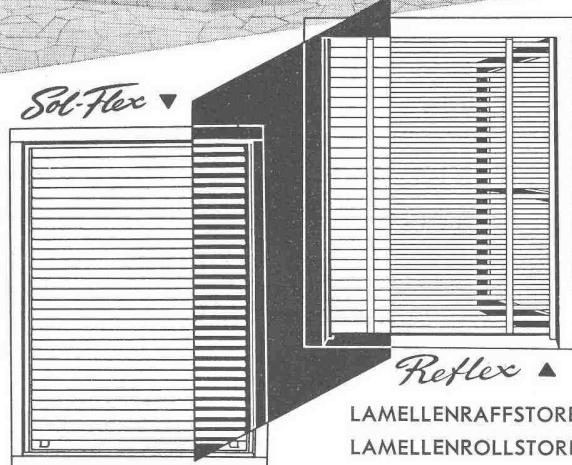
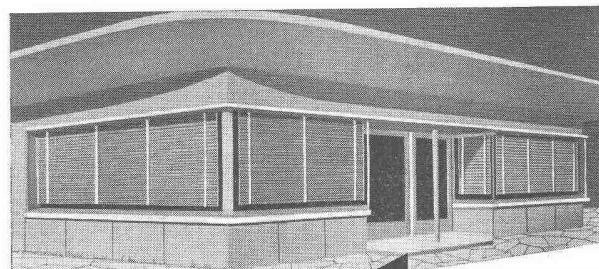
comme chef de département charpente métallique et grosse chaudronnerie

Le candidat doit posséder de solides connaissances théoriques et pratiques, soit en charpente métallique, soit en grosse chaudronnerie et il doit être à même d'entretenir les relations avec la clientèle.

Faire offre avec curriculum vitae, copies de certificats, photographie et indication des préentions de salaire ainsi que de la date d'entrée possible aux

*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

Vevey.



LAMELENRAFFSTOREN  
LAMELENROLLSTOREN

## HARTMANN

HARTMANN & CO. AG. BIEL  
ROLLADENFABRIK UND METALLBAU

FILIALEN IN BERN, ZÜRICH, LUZERN, LAUSANNE, GENF

Für sofort gesucht

### 1 INGENIEUR

für Stollenarbeiten  
(Projektierung und Bauleitung).

### 1 ZEICHNER

Offerten an Chiffre ZK 9119 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht in grössere Stadt der Nordwestschweiz

## Bautechniker-Architekt

guter Darsteller, für Schulhausbau, Wettbewerbe. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten u. Chiffre ZU 9068 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Für die Bearbeitung von Industriebauten, Werk- und Detailplänen, Kostenvoranschlägen und Offerten suchen wir einen

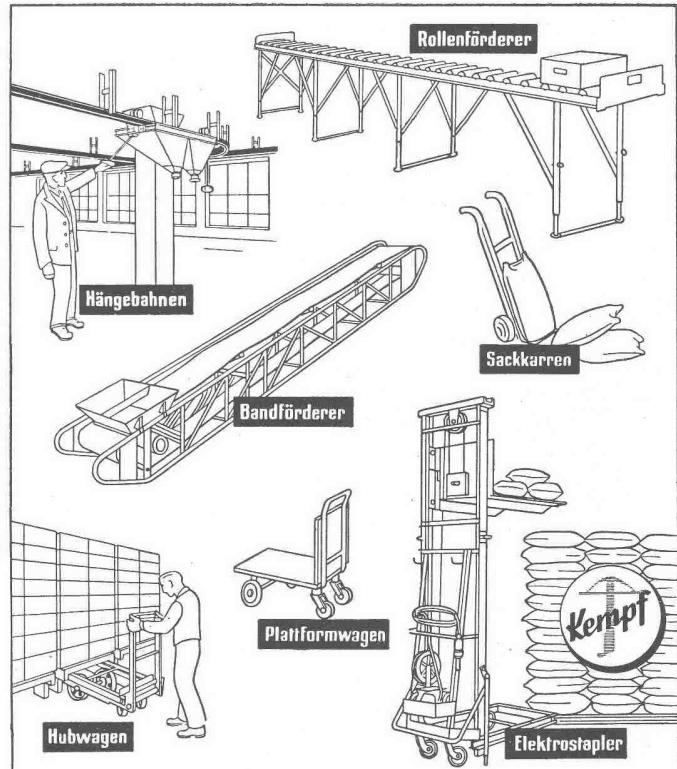
## BAUTECHNIKER

Offerten mit Gehaltsansprüchen und Referenzen sind zu richten an Hans Marti + Christian Tripel, Schönbühlstrasse 8, Zürich.

Junger, strebsamer

## HOCHBAUZEICHNER

sueht Stelle in Architekturbüro in der Westschweiz. Einige Kenntnisse in der französischen Sprache sind vorhanden. Offerten sind erbeten unt. Chiffre ZW 9127 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



## Kempf & Co. Herisau 2

Aktiengesellschaft

Telephon (071) 5 11 67

**Stellenausschreibung**

Beim Bauamt der Stadt Winterthur, Tiefbaubüro, sind folgende Stellen neu zu besetzen:

**Tiefbauzeichner**

(Technischer Gehilfe).

**Anforderungen:** Abgeschlossene Lehre als Tiefbauzeichner oder Vermessungszeichner, guter Zeichner, Befähigung zur Erledigung konstruktiver Arbeiten und einfacher Absteckungen.

**Besoldung:** nach der 11., evtl. 10. Klasse, Fr. 7577.— bis Fr. 10 553.—, bzw. Fr. 8346.— bis Fr. 11 452.—, einschliesslich Teuerungszulage, zuzüglich allfällige Kinderzulagen.

Die Mitgliedschaft bei der städtischen Pensionskasse ist obligatorisch.

**Tiefbautechniker**

Verlangt wird abgeschlossenes Studium als Tiefbautechniker; es besteht Gelegenheit, sich einzuarbeiten.

Die Anstellung erfolgt im Vertragsverhältnis. Besoldung nach Uebereinkunft.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit, der Gehaltsansprüche und militärischen Einteilung sind unter Beilage von Photo und Zeugnisabschriften bis 15. Januar 1955 an das Bauamt der Stadt Winterthur zu richten.

Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung.

Winterthur, den 29. November 1954.

Bauamt der Stadt Winterthur.

In der Verwaltung einer deutschschweizerischen Stadt ist der Posten eines

**I. Architekten**

zu besetzen.

**Anforderungen:** Diplom ETH. Initiative und mehrjährige Erfahrung im Entwurf und in der Ausführung sowie in der Beurteilung von Projekten. Künstlerische Fähigkeiten, Kenntnisse im neuzeitlichen Städtebau. Erwünschte Fähigkeit zu selbständiger Beurteilung interessanter vielseitiger Aufgaben und Leitung eines Bürobetriebes. Gute Ausdrucksform in Wort und Schrift. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Jüngere Bewerber erhalten den Vorzug. Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsberechtigung. Weitere Auskunft wird auf Anfrage hin erteilt.

Bewerbungen mit ausführlichen Angaben über Bildungsgang, Art und Dauer der bisherigen Tätigkeit, Möglichkeiten des Amtsantrittes und Lohnansprüche sind bis zum 20. Dezember 1954 an Publicitas, Bern, unter Chiffre G 15182 Y zu richten.

**Stadt St. Gallen**

Beim Tiefbauamt der Stadt St. Gallen ist die Stelle eines

**Tiefbauzeichners**

neu zu besetzen.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Lehre als Tiefbau- oder Vermessungszeichner. Selbständigkeit in der Ausarbeitung von Bauprojekten. Guter Beschrifter.

**Besoldung:** Nach der neuen städtischen Gehaltsverordnung.

**Anmeldung:** Offerten mit Bild und Angaben über die bisherige Tätigkeit, Zivilstand, Gehaltsanspruch etc. sind bis **15. Dezember 1954** dem **Vorstand der Bauverwaltung der Stadt St. Gallen** einzureichen.

St. Gallen, den 27. November 1954.

**Die Bauverwaltung**

Gesucht von Hoch- und Tiefbau-Unternehmung in der Zentralschweiz tüchtiger, energetischer und solider

**BAUFÜHRER**

der im Kalkulationswesen, in der Baustellenorganisation, sowie in der Abrechnungs-erstellung gut bewandert ist. Bei Eignung Dauerstelle.

Bewerber wollen handgeschriebene Offerten mit Zeugniskopien, Photoblage und Angabe des Eintrittstermines einreichen unter Chiffre P 27739 On an Publicitas, Aarau.

Auf Ingenieur- und Vermessungsbureau in Bern auf 1. März 1955 gesucht

**Dipl. Ingenieur**

für neuzeitlichen Strassenbau, Kanalisationen und Kläranlagen, für Projekt und Bauleitung. Etwas Praxis Bedingung. Kenntnisse im Abstecken von Strassenlinien erwünscht. Pensionskasse vorhanden.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Bildungsgang, Zeugnissen, Gehaltsansprüchen und Photo unter Chiffre ZD 9155 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Strassenbauunternehmen in Bern bietet

## STRASSENBAUPOLIER

der selbständig alle Strassenbauarbeiten beherrscht, interessante Dauerstelle mit hohem Lohn, Personal-Versicherung und Wohnung.

Handschriftliche Offerten mit ausführlichem Lebenslauf, Photo und Zeugnisabschriften an: Johannes Pulver, Bern, Muriwalden 34.

Wir suchen einen tüchtigen, selbständigen

## BAUFÜHRER

für eine grosse, vielseitige Ueberbauung in St. Gallen.

**Gewünscht werden:** Erfahrung in der Bauführung grösserer Objekte, Sicherheit im Aufstellen von Kostenvoranschlägen, Arbeitsvergebungen und Bauabrechnungen.

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Bei Eignung Dauerstelle. Handschriftliche Angebote mit Lebenslauf, Gehaltsansprüchen und Photo sind zu richten an:

Danzeisen & Voser, Architekten, Vadianstrasse 30, St. Gallen.

Gesucht

## Bautechniker und Bauzeichner

auf Architekturbüro in Solothurn. Anmeldungen unter Chiffre ZP 9073 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Jüngerer Bau-Ingenieur ETH

mit einigen Jahren Praxis in Eisenbeton- und Tiefbau sucht eine Stelle in Ingenieurbüro oder Unternehmung. — Zuschriften unter Chiffre N 59 248 Q Publicitas AG., Basel.

Spezialist auf Bruchsteinarbeiten übernimmt

## Unterakkord

auf Cheminéebau, Zyklopenmauerwerk, Schotisch Mosaik, Vernier mit Natursteinplatten, auch farbig Mosaik. Offerten unter Chiffre ZF 9052 an Mosse-Annoncen-AG., Zürich 23.

**4-Rad angetriebene geländegängige Lastwagen**, die in der Lage sind, auch bei schwerstem Boden hohe Lasten zu befördern, setzen sich immer mehr durch, vor allem auf Baustellen und im Baggerbetrieb. Sie überwinden Steigungen bis zu 50 % und kommen überall durch, wo die Räder überhaupt noch Halt finden. Die allradangetriebenen Magirus-Fahrzeuge vermögen bei einer Höchstgeschwindigkeit von über 70 km auch im kaum mehr «Geschwindigkeit» zu nennenden Schritttempo zu fahren. Diese einander entgegengesetzten grossen Leistungen sind nur möglich dank der elastischen Leistung der luftgekühlten Deutz-Dieselmotoren, deren Betriebssicherheit von Fahrweise und Temperatur völlig unbeeinflusst ist (vgl. SBZ 1954, Nr. 37, Anzeigenseite 46).

Junge norwegische

## dipl. Innenarchitektin

(Schule Finn Juhl in Kopenhagen) mit einem Jahr Praxis, sucht Stelle in Architektur- oder Innenarchitekturbüro. Zürich od. Umgebung. Eintritt sofort. Offerten u. Chiffre ZF 1990 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## 1 Technicien en charpente métallique

## 1 Technicien en béton armé

6 ans de pratique dans la branche. Apprentissage préliminaire de dessinateur cherche place en Suisse romande pour printemps 1955. Offres sous chiffre ZW 9151 à Mosse-Annoncen S. A., Zurich 23.

## Bautechniker

mit langjähriger Praxis, übernimmt alle Planarbeiten, Subm., Bauführungen als **Heimarbeit**. Offerten erbeten an **E. Lendi**, Drahtzugstr. 5, Zürich 7. Telefon 34 28 35.

Zu verkaufen

### SAURER

Chassis mit Kabine S 4 C  
4500 mm Radstand, Armeezutaten

### BERNA

3-Seiten-Kipper, 5 U  
4500 mm Radstand, Armeezutaten

### BERNA

3-Seiten-Kipper, 5 U  
5000 mm Radstand, Armeezutaten

Tauschmöglichkeiten, Zahlungs erleichterungen. Offerten unter Chiffre N 6530 Bo an **Publicitas, Bern**.

Welcher Architekt vermittelt

## LADEN-LOKAL

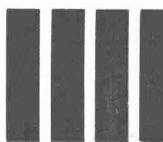
mittlerer Grösse in der City? Offerten u. Chiffre ZU 1982 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**PIRELLI**

## KEILRIEMEN



Der **PIRELLI-Keilriemen** in modernster MONOCORD-Ausführung garantiert maximale Kraftübertragung und höchste Lebensdauer



**ARIA AG. ZÜRICH**

Limmatstr. 214, Tel. (051) 42 56 58

**Stahlhochbau****Brücken****Masten****Fabrikfenster**

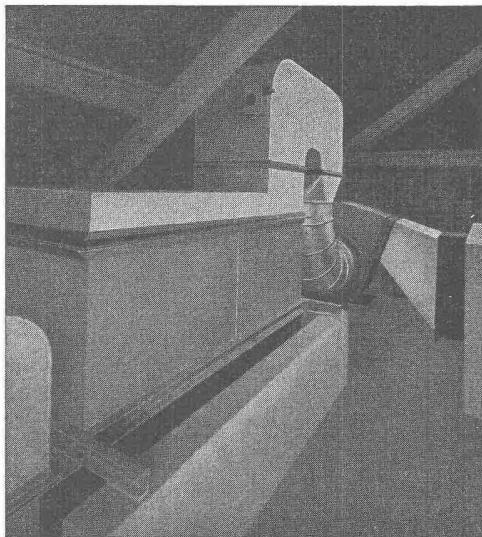
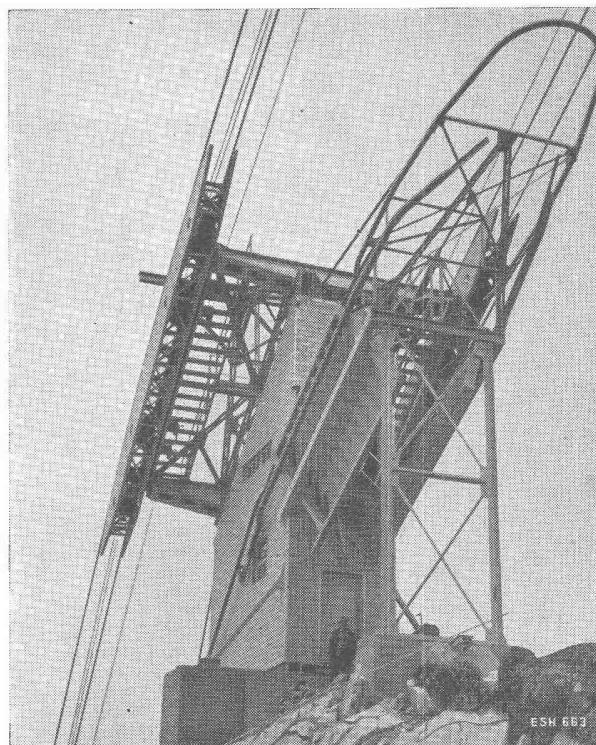
# **ERNST SCHEER AG HERISAU**

Gegründet 1855

Telephon (071) 5 19 92

/

Eigenes Ingenieurbüro



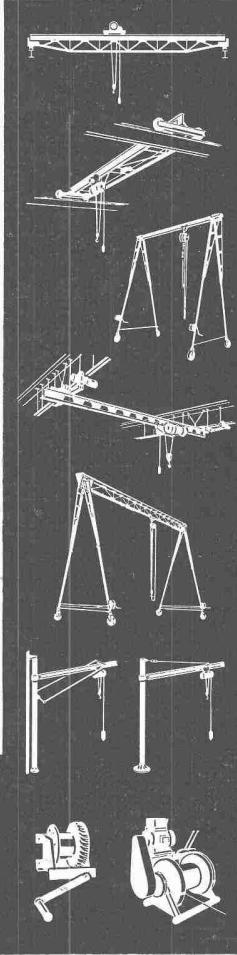
**baut:** Ventilatoren  
Luftheizapparate  
Dörrapparate  
Farbspritzkabinen  
Abhitzeverwerter  
Klimaapparate

**Anlagen für:**  
Raumlüftung  
Klimatisierung  
Luftheizung  
Entstaubung  
Entnebelung  
Befeuchtung  
Holztrocknung  
Spänetransport

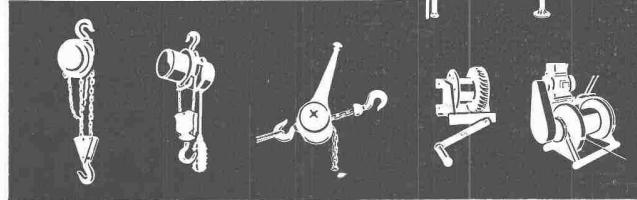
**BERN**Stockerenweg 6  
Telephon 89797

**MERK**  
für Hebezeuge

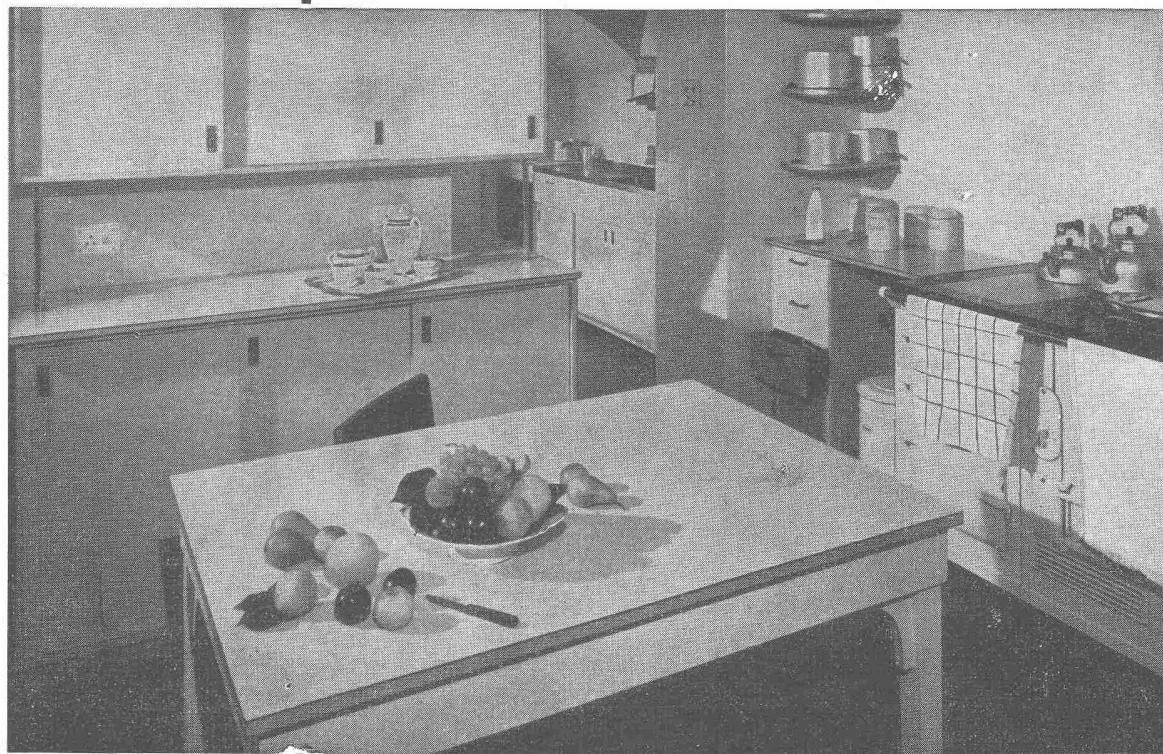
Laufkrane  
Leichtlaufkrane  
Zirkelkrane  
Zerlegbare Bockkrane  
Elektrozüge  
Flaschenzüge  
Ratschzüge  
Hand-Seilwinden  
Motor-Seilwinden



**HANS MERK Dietikon-ZH**  
Fahrzeug - und Kranfabrik  
Tel. (051) 919121



## FORMICA – der neuzeitliche Belag



### Kunstharz-Platte



**farbecht**  
**unempfindlich gegen**  
**Flüssigkeiten**  
**mühelos blitzsauber**  
**zu halten**  
**bleibt ein Leben lang**  
**schön**

F

FORMICA ist der ideale Belag für jede Oberfläche, die starker Benützung ausgesetzt ist. Mit FORMICA belegte Tische, Wände, Regale, Korpusse, Schalter, Sitze etc. sind unempfindlich gegen aufschlagende und kratzende Gegenstände, gegen verschüttete Flüssigkeiten und sogar gegen Cigarettenenglut. Mühelos ist auch das Reinigen: Mit einem feuchten Lappen entfernt man im Handumrehen Schmutz und Flecken jeder Art und zaubert wieder die attraktive FORMICA-Oberfläche hervor.

FORMICA ist in vielen ansprechenden Dessins und Farben erhältlich und lässt sich jeder Farbtönung harmonisch anpassen. FORMICA bringt ein modernes, hygienisches, dekoratives Element in die Innenarchitektur der Küchen, Badezimmer, Ladengeschäfte, Ateliers etc.

**FORMICA muss nie ersetzt werden – die ersten Kosten sind die letzten.**



Verlangen Sie telephonisch oder schriftlich Muster und Prospekt bei einem der offiziellen Vertreter:

**BASEL 19: P. Matzinger, Steinenberg 5, Tel. (061) 22 78 45** – **BERN 19: Joh. Steimle, Rosenweg 37, Tel. (031) 5 64 66** – **GENF 19: A. Dumont, 19, Bd. Helvétique, Tel. (022) 36 90 33** – **LAUSANNE 19 / VEVEY 19 und Fil.: Géfaz-Romang-Ecoffey S. A.** – **LUGANO 19: S. A. C. I. L., Segherie di Viganello, Tel. (091) 2 25 45** – **LUZERN 19: F. J. Obrist Söhne AG., Reussinsel, Tel. (041) 2 11 02** – **ZÜRICH 19: Osttag Sperrholz, Zimmerlistrasse 6, Tel. (051) 52 61 52**

Vertreter für die Schweiz von Thos. De La Rue & Co. Ltd., London, Plastik-Abt.:  
**F. Paux, 9, chemin de Mornex, Lausanne**